

<p style="text-align: center;">STATUT Fundacji Polska Akcja Humanitarna</p>	<p style="text-align: center;">ARTICLES OF ASSOCIATION of the Polish Humanitarian Action Foundation</p>
<p>I. <u>Postanowienia ogólne</u></p> <p style="text-align: center;">§ 1.</p> <p>Fundacja Polska Akcja Humanitarna, zwana w dalszym ciągu "Fundacją" została ustanowiona przez Janinę Ochojską Okońską, Włodzimierza Sarnę i Tomasza Wilka (zwanym dalej „Fundatorami”).</p> <p style="text-align: center;">§ 2.</p> <p>Siedzibą Fundacji jest Warszawa. Fundacja może działać na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i poza jej granicami.</p> <p style="text-align: center;">§ 3.</p> <p>Fundacja posiada osobowość prawną. Fundacja używa pieczęci z nazwą i adresem Fundacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Fundacja może posługiwać się nazwą w języku obcym.</p> <p style="text-align: center;">§ 4.</p> <p>Nadzór nad działalnością Fundacji sprawuje Minister Spraw Zagranicznych.</p> <p>II. <u>Cele i zadania Fundacji</u></p> <p style="text-align: center;">§ 5.</p> <p>Do celów Fundacji należy organizowanie i niesienie pomocy humanitarnej i rozwojowej, dobroczynnej i charytatywnej, społecznie użytecznej i oświatowej oraz przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu.</p> <p style="text-align: center;">§ 6.</p> <p>1. Cele określone w § 5. Fundacja realizuje w szczególności poprzez:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) badanie i gromadzenie informacji o potrzebach pomocy, b) tworzenie stałych i czasowych placówek pomocy, c) udzielanie pomocy natychmiastowej w sytuacjach nagłych wywołanych klęskami żywiołowymi, konfliktami zbrojnymi lub inną działalnością człowieka, 	<p>I. <u>General Provisions</u></p> <p style="text-align: center;">§ 1</p> <p>The Polish Humanitarian Action Foundation (Polska Akcja Humanitarna), hereinafter referred to as the "Foundation", was established by Janina Ochojska Okońska, Włodzimierz Sarna and Tomasz Wilk (hereinafter jointly referred to as the "Founders").</p> <p style="text-align: center;">§ 2</p> <p>The registered seat of the Foundation shall be Warsaw. The Foundation may operate within the territory of the Republic of Poland and abroad.</p> <p style="text-align: center;">§ 3</p> <p>The Foundation shall possess legal personality. The Foundation shall use an official seal bearing its name and address in accordance with the applicable laws. The Foundation may also use its name in foreign languages.</p> <p style="text-align: center;">§ 4</p> <p>Supervision over the activities of the Foundation shall be exercised by the Minister of Foreign Affairs.</p> <p>II. <u>Objectives and Activities of the Foundation</u></p> <p style="text-align: center;">§ 5</p> <p>The objectives of the Foundation is to organize and provide humanitarian and development aid, charitable and benevolent assistance, socially beneficial and educational activities, as well as to prevent social exclusion.</p> <p style="text-align: center;">§ 6</p> <p>1. The Foundation shall pursue the objectives specified in § 5 in particular through:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) researching and collecting information concerning aid needs; b) establishing permanent and temporary aid facilities; c) providing immediate assistance in emergency situations caused by natural disasters, armed conflicts, or other human activity; d) acquiring, transporting and distributing aid supplies;

- d) pozyskiwanie, przewóz i dystrybucję środków pomocy,
 - e) tworzenie i wspieranie placówek pomocy,
 - f) prowadzenie działalności wydawniczej i szkoleniowej,
 - g) organizowanie imprez kulturalno-oświatowych i kampanii informacyjnych,
 - h) organizowanie konferencji i seminariów,
 - i) prowadzenie edukacji humanitarnej i rozwojowej.
2. Oprócz realizacji inicjowanych samodzielnie przedsięwzięć Fundacja współpracuje z innymi instytucjami, organizacjami i osobami dla osiągnięcia wspólnych celów mieszczących się w celach statutowych Fundacji. Współpraca ta może polegać między innymi na udzielaniu wsparcia organizacyjnego, częściowego lub całkowitego finansowania przedsięwzięcia albo na pomocy w uzyskaniu niezbędnych funduszy z innych źródeł.
3. Fundacja realizuje cele statutowe także poprzez członkostwo w organizacjach zrzeszających polskie i zagraniczne organizacje pozarządowe, o celach statutowych zbieżnych lub tożsamych z celami dla jakich została powołana Fundacja.
4. Fundacja może występować jako udziałowiec lub akcjonariusz spółek prawa handlowego powołanych lub działających w celu uzyskania środków pieniężnych na realizację celów statutowych Fundacji.
5. Fundacja może ustanawiać medale, odznaczenia, nagrody, w tym nagrody finansowe i przyznawać je osobom fizycznym, prawnym oraz jednostkom organizacyjnym nieposiadającym osobowości prawnej, w wyjątkowy sposób zasłużonym dla celów obranych przez Fundację jako jej cele statutowe lub dla samej Fundacji. Decyzja o przyznaniu podejmowana jest przez Zarząd w drodze uchwały.

III. Majątek i dochody Fundacji

§ 7.

Majątek Fundacji stanowią fundusz założycielski, środki finansowe oraz nieruchomości i inne aktywa nabyte przez Fundację.

- e) establishing and supporting aid centres;
 - f) conducting publishing and training activities;
 - g) organising cultural and educational events and information campaigns;
 - h) organising conferences and seminars;
 - i) conducting humanitarian and development education.
2. In addition to independently initiated undertakings, the Foundation shall cooperate with other institutions, organisations and individuals in order to achieve common objectives falling within the statutory purposes of the Foundation. Such cooperation may include, inter alia, providing organisational support, partial or full financing of an undertaking, or assistance in obtaining necessary funds from other sources.
3. The Foundation shall also pursue its statutory objectives through membership in organisations associating Polish and foreign non-governmental organisations whose statutory purposes are similar or identical to those for which the Foundation was established.
4. The Foundation may act as a shareholder in commercial companies established or operating for the purpose of generating financial resources for the implementation of the Foundation's statutory objectives.
5. The Foundation may establish medals, distinctions and awards, including monetary awards, and grant them to natural persons, legal persons, and organisational units without legal personality who have rendered exceptional service to the Foundation's statutory objectives or to the Foundation itself. Decisions regarding such awards shall be adopted by resolution of the Management Board.

III. Assets and Income of the Foundation

§ 7

The assets of the Foundation shall consist of the initial fund, additional financial resources, real estate, and other assets acquired by the Foundation.

§ 8

1. The Foundation's income may derive from:

§ 8.

1. Przychodami Fundacji mogą być:
 - a) dalsze świadczenia Fundatorów,
 - b) darowizny, spadki (przyjmowane wyłącznie z dobrodziejstwem inwentarza), zapisy krajowe i zagraniczne,
 - c) przychody z aktywów, nieruchomości oraz praw majątkowych, w szczególności papierów wartościowych i innych instrumentów finansowych dostępnych na rynku kapitałowym,
 - d) środki pochodzące z ofiarności publicznej,
 - e) środki pochodzące ze zbiórek publicznych,
 - f) dotacje i subwencje,
 - g) nawiązki i inne wpłaty sądowe,
 - h) inne wpływy.
2. Fundacja może gromadzić środki majątkowe w walucie polskiej oraz w walutach obcych we właściwych bankach zgodnie z przepisami polskiego prawa.

§ 9.

1. Przychody Fundacji określone w §8 przeznaczone są w całości na prowadzenie działalności statutowej.
2. Przychody pochodzące z subwencji, darowizn, spadków i zapisów mogą być użyte na realizację dowolnych celów statutowych Fundacji, o ile ofiarodawcy wyraźnie nie postanowili inaczej.
3. Zabronione jest:
 - a) udzielanie pożyczek lub zabezpieczanie zobowiązań majątkiem Fundacji w stosunku do członków jej organów lub pracowników oraz osób, z którymi członkowie organów oraz pracownicy Fundacji pozostają w związku małżeńskim, we wspólnym pożyciu albo w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia albo są związani z tytułu przysposobienia, opieki lub kurateli, zwanych dalej „Osobami bliskimi”,
 - b) przekazywania majątku Fundacji na rzecz członków jej organów oraz ich osób bliskich, na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich, w szczególności, jeżeli przekazanie to następuje bezpłatnie lub na preferencyjnych warunkach,

- a) further contributions by the Founders;
 - b) donations, inheritances (accepted exclusively under the benefit of inventory), legacies from domestic and foreign sources;
 - c) income from assets, real estate and property rights, in particular securities and other financial instruments available on the capital market;
 - d) public donations;
 - e) proceeds from public collections;
 - f) grants and subsidies;
 - g) court-awarded compensatory payments and other court payments;
 - h) other revenues.
2. The Foundation may hold assets in Polish currency and in foreign currencies in appropriate banks in accordance with Polish law.

§ 9

1. The income referred to in § 8 shall be allocated in its entirety to the Foundation's statutory activities.
2. Income derived from subsidies, donations, inheritances and legacies may be used for any statutory purposes of the Foundation unless the donor expressly provides otherwise.
3. The following shall be prohibited:
 - a) granting loans or securing liabilities with the Foundation's assets in favour of members of its governing bodies or employees, or persons related to them by marriage, cohabitation, kinship or affinity in the direct line, kinship or affinity in the collateral line up to the second degree, or by adoption, guardianship or custody (hereinafter referred to as "Related Persons");
 - b) transferring the Foundation's assets to members of its governing bodies or their Related Persons on terms different than those applicable to third parties, in particular free of charge or on preferential terms;
 - c) using the Foundation's assets for the benefit of members of its governing bodies or employees, or their Related Persons, on terms different than those applicable to third parties, unless such use directly results from the Foundation's statutory objectives;

- c) wykorzystywania majątku na rzecz członków organów Fundacji lub pracowników oraz ich osób bliskich na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich, chyba że to wykorzystanie bezpośrednio wynika z celu statutowego,
- d) zakupu towarów lub usług od podmiotów, w których uczestniczą członkowie organów Fundacji lub pracownicy oraz ich osoby bliskie, na zasadach innych niż w stosunku do osób trzecich lub po cenach wyższych niż rynkowe.

§ 10.

1. Fundacja prowadzi gospodarkę finansową zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej.

Władze Fundacji

§ 11.

1. Organami Fundacji są:
 - a) Rada Fundacji,
 - b) Zarząd Fundacji,
 - c) Komisja Rewizyjna.
2. Członkami organów Fundacji nie mogą być osoby skazane prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe.
3. Nie można łączyć funkcji w organach Fundacji.
4. Członkowie Zarządu Fundacji, Rady Fundacji i Komisji Rewizyjnej nie mogą pozostawać z w związku małżeńskim, we wspólnym pożyciu, w stosunku pokrewieństwa, powinowactwa z innymi członkami tych organów.

§ 12

1. Rada Fundacji (zwana dalej „Radą”) składa się z 2-5 członków, w tym Przewodniczącego. Pierwszy skład Rady złożony jest z Fundatorów, a kolejne zmiany w Radzie (przyjmowanie rezygnacji, odwoływanie oraz powoływanie nowych członków) należą do kompetencji i uprawnień Rady.
2. Jeśli mandaty wszystkich członków Rady wygasną bez poprzedniego powołania nowych Członków,

- d) purchasing goods or services from entities in which members of the Foundation’s governing bodies or employees, or their Related Persons, participate, on terms different than those applicable to third parties or at prices exceeding market value. or the purposes hereof.

§ 10

1. The Foundation shall conduct its financial management in compliance with applicable laws.
2. The Foundation shall not conduct business activity.

IV. Governing Bodies of the Foundation

§ 11

1. The governing bodies of the Foundation shall be:
 - a) the Foundation Council;
 - b) the Management Board;
 - c) the Audit Committee.
2. Persons convicted by a final judgment for an intentional offence prosecuted ex officio or a fiscal offence may not serve as members of the Foundation’s governing bodies.
3. Functions in the governing bodies of the Foundation may not be combined.
4. Members of the Management Board, the Foundation Council and the Audit Committee may not remain married to, cohabit with, or be related by kinship or affinity to other members of such bodies.

§ 12

1. The Foundation Council (hereinafter the “Council”) shall consist of 2 to 5 members, including the Chairperson. The first composition of the Council shall consist of the Founders. Subsequent changes in the Council (acceptance of resignations, dismissal and appointment of new

<p>kompetencja do ich powołania przechodzi na Komisję Rewizyjną.</p> <ol style="list-style-type: none">3. Rada jest powoływana na czas nieoznaczony.4. Członkowie Rady mogą otrzymywać z tytułu pełnienia funkcji w Radzie zwrot uzasadnionych kosztów udziału w posiedzeniach Rady.5. Członkostwo w Radzie wygasa w przypadku:<ol style="list-style-type: none">a) złożenia rezygnacji,b) śmierci,c) odwołania Członka Rady zgodnie z § 12 ust. 7 Statutu.6. Odwołanie Członka Rady następuje w drodze uchwały Rady podjętej jednogłośnie przez pozostałych jej członków w przypadku:<ol style="list-style-type: none">a) choroby lub utraty sił powodujących niezdolność do sprawowania funkcji,b) nienależytego wypełniania funkcji Członka Rady,c) istotnego naruszenia postanowień niniejszego Statutu,d) skazania Członka Rady prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe.7. Rada wybiera ze swego grona Przewodniczącego. Przewodniczący:<ol style="list-style-type: none">a) kieruje pracami Rady,b) reprezentuje Radę na zewnątrz,c) zwołuje i przewodniczy posiedzeniom Rady,d) reprezentuje Fundację w umowach i sporach pomiędzy Członkami Zarządu a Fundacją.8. W wypadku niemożności sprawowania przez Przewodniczącego jego funkcji lub zaistnienia innej okoliczności braku wykonywania obowiązków Przewodniczącego, obowiązki Przewodniczącego przejmuje najstarszy stażem Członek Rady.9. Do zadań Rady należy:<ol style="list-style-type: none">a) powoływanie i odwoływanie członków Rady w tym Przewodniczącego,b) powoływanie i odwoływanie członków Zarządu,c) powoływanie i odwoływanie członków Komisji Rewizyjnejd) zatwierdzanie corocznych sprawozdań,e) udzielanie Zarządowi oraz jego poszczególnym członkom absolutorium z wykonania obowiązków w każdym roku obrotowym,	<p>members) shall fall within the competence of the Council.</p> <ol style="list-style-type: none">2. If the mandates of all Council members expire without prior appointment of new members, the power to appoint them shall pass to the Audit Committee.3. The Council shall be appointed for an indefinite term.4. Council members may receive reimbursement of justified costs of participation in Council meetings.5. Membership in the Council shall expire in the event of:<ol style="list-style-type: none">a) resignation;b) death;c) dismissal pursuant to § 12(6) of these Articles.6. Dismissal of a Council member shall be made by unanimous resolution of the remaining members in the event of:<ol style="list-style-type: none">a) illness or loss of capacity preventing performance of duties;b) improper performance of duties;c) material breach of these Articles;d) conviction by a final judgment for an intentional offence prosecuted ex officio or a fiscal offence.7. The Council shall elect from among its members a Chairperson. The Chairperson shall:<ol style="list-style-type: none">a) direct the work of the Council;b) represent the Council externally;c) convene and chair Council meetings;d) represent the Foundation in agreements and disputes between members of the Management Board and the Foundation.8. If the Chairperson is unable to perform their duties, such duties shall be assumed by the Council member with the longest tenure.9. The powers of the Council shall include:<ol style="list-style-type: none">a) appointing and dismissing members of the Council, including the Chairperson;b) appointing and dismissing members of the Management Board;c) appointing and dismissing members of the Audit
--	---

- f) ustalanie, zmiana lub zniesienie wynagrodzenia członków Zarządu,
 - g) powoływanie niezależnych zewnętrznych audytorów,
 - h) podejmowanie decyzji o likwidacji Fundacji.
10. Rada Fundacji zbiera się nie rzadziej niż raz w roku. Posiedzenia Rady Fundacji zwołuje Przewodniczący z własnej inicjatywy lub na wniosek co najmniej dwóch Członków Rady.
11. Rada podejmuje decyzje w drodze uchwał, które w przypadku składu dwuosobowego zapadają jednogłośnie, przy udziale wszystkich Członków, a w przypadku większego składu zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej 1/2 uprawnionych do głosowania. W razie równości głosów decyduje głos Przewodniczącego. Uchwały zapadają w głosowaniu jawnym.
12. Członkowie Rady mogą brać udział w posiedzeniach osobiście lub z wykorzystaniem środków bezpośredniego porozumiewania się na odległość i w tenże sposób głosować nad uchwałami przyjmowanymi na posiedzeniu.
13. Rada może podejmować uchwały przy wykorzystaniu komunikacji elektronicznej, bez posiedzenia. Uchwała jest ważna, gdy zapadła większością głosów Rady, a wszyscy Członkowie Rady zostali powiadomieni o treści projektu uchwały, co najmniej na trzy dni przed podjęciem.

§ 13.

1. Zarząd Fundacji (zwany dalej „Zarządem”) składa się z trzech do pięciu Członków, w tym Prezesa i Wiceprezesa. Rada Fundacji jest zobowiązana do niezwłocznego powołania nowych Członków Zarządu, gdy ich liczba spadnie poniżej minimum wskazanego w niniejszym ustępie.
2. Pracami Zarządu kieruje Prezes Zarządu, a pod jego nieobecność Wiceprezes Zarządu.
3. Zarząd kieruje działalnością Fundacji oraz reprezentuje ją na zewnątrz.
4. Do składania oświadczeń w imieniu Fundacji wymagane jest współdziałanie dwóch Członków Zarządu. Zarząd może powoływać pełnomocników.

- Committee;
- d) approving annual reports;
 - e) granting discharge to the Management Board and its individual members for performance of duties in each financial year;
 - f) determining, amending or abolishing remuneration of members of the Management Board;
 - g) appointing independent external auditors;
 - h) adopting resolutions on dissolution of the Foundation.
10. The Council shall meet at least once a year.
11. The Council shall adopt resolutions unanimously where it consists of two members and all members are present; in larger compositions, by simple majority with at least one-half of those entitled to vote present. In the event of a tie, the Chairperson shall have the casting vote.
12. Council members may participate in meetings personally or by means of direct remote communication and may vote in such manner.
13. The Council may also adopt resolutions by electronic communication without holding a meeting, provided that all members have been notified of the proposed resolution at least three days in advance.

§ 13

1. The Management Board shall consist of three to five members, including the President and Vice-President. The Council shall promptly appoint new members whenever the number falls below the minimum.
2. The President shall direct the work of the Management Board, and in their absence the Vice-President.
3. The Management Board shall manage the Foundation's activities and represent it externally.
4. Declarations on behalf of the Foundation shall require the joint action of two members of the Management Board. The Board may appoint attorneys-in-fact.
5. The term of office of the Management Board shall be five years from the date of appointment. Members may serve more than one term.
6. The Management Board as a whole or its individual members may be dismissed by resolution of the

5. Kadencja Zarządu trwa pięć lat od dnia wyboru. Funkcję Członka Zarządu można pełnić przez więcej niż jedną kadencję. W przypadku Członków Zarządu, pełniących funkcję w dniu przyjęcia uchwały wprowadzającej niniejsze postanowienie, kadencja rozpoczyna bieg z dnia podjęcia tejże uchwały.
6. Zarząd Fundacji w całości lub jej poszczególni Członkowie mogą być odwołani przez Radę Fundacji przed upływem kadencji w drodze uchwały. Odwołanie członka Zarządu następuje z powodu:
 - a) długotrwałej choroby uniemożliwiającej pełnienie funkcji Członka Zarządu,
 - b) nieotrzymania absolutorium,
 - c) istotnego naruszenia postanowień statutu,
 - d) skazania Członka Zarządu prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe.
7. Członek Zarządu może złożyć rezygnację z pełnienia funkcji.
8. Członkowie Zarządu otrzymują wynagrodzenie z tytułu pełnienia swojej funkcji.
9. Rada Fundacji określi wysokość miesięcznego wynagrodzenia członków Zarządu z tytułu pełnienia ich funkcji, po uprzedniej akceptacji Komisji Rewizyjnej.

§ 14.

Do kompetencji Zarządu należy:

- a) określanie kierunków i programów działania służących realizacji celów Fundacji,
- b) tworzenie funduszy i określanie zasad zarządzania nimi,
- c) gospodarowanie funduszami i majątkiem Fundacji,
- d) zaciąganie zobowiązań i zawieranie umów,
- e) reprezentowanie Fundacji na zewnątrz, dokonywanie czynności prawnych w jej imieniu i udzielanie pełnomocnictw do dokonywania takich czynności,
- f) przygotowanie sprawozdań z działalności Zarządu,
- g) powoływanie biur krajowych i zagranicznych oraz mianowanie ich kierowników,
- h) wybieranie Prezesa Zarządu i Wiceprezesa Zarządu,
- i) mianowanie dyrektora zarządzającego Fundacji,

Council before expiry of term for the reasons specified in the Polish text.

7. A member of the Management Board may resign.
8. Members of the Management Board shall receive remuneration for the performance of their functions.
9. The Council shall determine the monthly remuneration of Management Board members subject to prior approval of the Audit Committee.

§ 14

The powers of the Management Board shall include in particular:

- a) determining directions and programmes of activity serving the Foundation's objectives;
- b) creating funds and determining rules of their management;
- c) managing the Foundation's funds and assets;
- d) incurring liabilities and entering into agreements;
- e) representing the Foundation and granting powers of attorney;
- f) preparing activity reports;
- g) establishing domestic and foreign offices and appointing their heads;
- h) electing the President and Vice-President of the Management Board;
- i) appointing the Managing Director of the Foundation;
- j) delegating a Board member to conclude employment contracts with employees;
- k) determining employee remuneration;
- l) introducing amendments to the Articles;
- m) all other actions necessary to pursue the Foundation's objectives.

§ 15

1. The Management Board meeting is convened by the President of the Management Board or by two Members of the Management Board, as needed, but no less frequently than once per quarter.
2. Members of the Management Board may participate in meetings in person or by means of direct remote communication and may vote on resolutions adopted during the meeting in the same manner.
3. Employees of the Foundation may also request that a Management Board meeting be convened.

- j) delegowanie Członka Zarządu do zawierania umów o pracę z pracownikami Fundacji,
- k) ustalanie wysokości wynagrodzeń pracowników Fundacji,
- l) wprowadzanie zmian do statutu,
- m) wszelkie inne czynności niezbędne do realizacji celów Fundacji.

§ 15.

1. Posiedzenie Zarządu zwołuje Prezes Zarządu lub dwóch Członków Zarządu, w zależności od potrzeb, nie rzadziej niż raz na kwartał.
2. Członkowie Zarządu mogą brać udział w posiedzeniach osobiście lub z wykorzystaniem środków bezpośredniego porozumiewania się na odległość i w tenże sposób głosować nad uchwałami przyjmowanymi na posiedzeniu.
3. O zwołanie posiedzenia Zarządu mogą wnioskować również pracownicy Fundacji.
4. Członkowie Zarządu powinni być zawiadomieni o posiedzeniach Zarządu z podaniem porządku dziennego przynajmniej na jeden dzień przed terminem posiedzenia.
5. Członkowi Zarządu mogą towarzyszyć na posiedzeniu jego doradcy.
6. Prezes Zarządu może zapraszać na posiedzenie, stosownie do potrzeb, przedstawicieli innych podmiotów współpracujących z Fundacją w poszczególnych dziedzinach. Uczestniczą oni w posiedzeniach Zarządu z głosem doradczym. W posiedzeniach Zarządu mogą brać udział na zaproszenie Prezesa lub Członka Zarządu kierownicy biur lub działów z głosem doradczym.
7. Prezes Zarządu może utajnić obrady Zarządu w całości lub części, w szczególności gdy dotyczą kwestii osobowych.
8. Uchwały Zarządu - z wyjątkiem określonych w § 18, 20 - zapadają zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej 1/2 uprawnionych do głosowania w głosowaniu jawnym. W razie równości głosów decyduje głos Prezesa Zarządu.

4. Members of the Management Board should be notified of meetings, together with the agenda, at least one day before the scheduled meeting date.
5. A Member of the Management Board may be accompanied at the meeting by their advisors.
6. The President of the Management Board may invite, as needed, representatives of other entities cooperating with the Foundation in particular areas. They participate in Management Board meetings in an advisory capacity. Managers of offices or departments may also participate in meetings, upon invitation of the President or a Member of the Management Board, with an advisory vote.
7. The President of the Management Board may declare all or part of the Board's deliberations confidential, in particular when they concern personnel matters.
8. Resolutions of the Management Board - except for those specified in § 18 and § 20 - are adopted by a simple majority of votes in an open vote, provided that at least one half of those entitled to vote are present. In the event of a tie, the President of the Management Board has the casting vote.
9. The Management Board may adopt resolutions without holding a meeting, using electronic communication. A resolution is valid if adopted by a majority of votes of the Board, provided that all Members of the Management Board were notified of the draft resolution at least three days before its adoption.

§ 16

1. The Audit Committee is the supervisory body of the Foundation and consists of three persons appointed by the Foundation Council.
2. The term of office of the Audit Committee lasts three years from the date of election. The function of Member of the Audit Committee may be performed for more than one term.
3. Members of the Audit Committee have the right to participate in Management Board meetings in an advisory capacity.
4. The powers of the Audit Committee include:
 - a) examining the proper operation of the

9. Zarząd może podejmować uchwały bez posiedzenia, przy wykorzystaniu komunikacji elektronicznej. Uchwała jest ważna, gdy zapadła większością głosów rady, a wszyscy Członkowie Zarządu zostali powiadomieni o treści projektu uchwały, co najmniej na trzy dni przed podjęciem.

§ 16.

1. Komisja Rewizyjna jest organem kontrolnym Fundacji i składa się z 3 osób powoływanych przez Radę Fundacji.
2. Kadencja Komisji Rewizyjnej trwa trzy lata od dnia wyboru. Funkcję Członka Komisji Rewizyjnej można pełnić przez więcej niż jedną kadencję.
3. Członkowie Komisji Rewizyjnej mają prawo uczestniczyć w posiedzeniach Zarządu z głosem doradczym.
4. Do kompetencji Komisji Rewizyjnej należy:
 - a) badanie prawidłowości działania Zarządu,
 - b) składanie sprawozdań Radzie Fundacji z przeprowadzonej kontroli działalności Zarządu,
 - c) formułowanie rekomendacji dla Rady Fundacji w sprawie oceny sprawozdania finansowego,
 - d) podejmowanie uchwał w sprawie wysokości wynagrodzenia dla Członków Zarządu zaproponowanej przez Radę Fundacji.
5. Rada Fundacji może odwołać członka Komisji Rewizyjnej z powodu:
 - a) długotrwałej choroby uniemożliwiającej pełnienie funkcji Członka Komisji Rewizyjnej,
 - b) nienależytego wykonywania funkcji Członka Komisji Rewizyjnej,
 - c) istotnego naruszenia postanowień statutu,
 - d) skazania Członka Komisji Rewizyjnej prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe.
6. Członek Komisji Rewizyjnej może złożyć rezygnację z pełnienia funkcji.

Bieżąca działalność Fundacji

§ 17.

- Management Board,
- b) submitting reports to the Foundation Council on inspections of the Management Board's activities,
 - c) formulating recommendations for the Foundation Council regarding the assessment of the financial statements,
 - d) adopting resolutions on the remuneration of Members of the Management Board as proposed by the Foundation Council.
5. The Foundation Council may dismiss a Member of the Audit Committee for the following reasons:
- a) prolonged illness preventing the performance of the function of Member of the Audit Committee,
 - b) improper performance of the duties of a Member of the Audit Committee,
 - c) material breach of the provisions of the Statute,
 - d) conviction of a Member of the Audit Committee by a final judgment for an intentional offence prosecuted publicly or for a fiscal offence.
6. A Member of the Audit Committee may resign from office.

V. Current Operations of the Foundation

§ 17

1. The Foundation's day-to-day operations shall be carried out by Country and Regional Offices established by resolution of the Management Board.
2. The rules governing such offices shall be set forth in regulations adopted by the Management Board.

VI. Amendment of Objectives and Articles

§ 18

A resolution to amend the objectives of the Foundation or these Articles shall be adopted unanimously by the Management Board with at least three-fourths of its members present.

VII. Dissolution of the Foundation

§ 19

1. Bieżąca działalność Fundacji jest prowadzona przez Biura Krajowe i Regionalne, powoływane przez Zarząd w drodze uchwały.
2. Zasady działania Biur Krajowych i Regionalnych określają regulaminy uchwalone przez Zarząd.

Zmiana celu i Statutu Fundacji

§ 18.

Uchwałę o zmianie celów Fundacji lub Statutu podejmuje Zarząd jednomyślnie przy obecności przynajmniej 3/4 członków Zarządu.

Likwidacja Fundacji

§ 19.

Fundacja ulega likwidacji w przypadkach określonych w ustawie o fundacjach.

§ 20.

Uchwałę o likwidacji Fundacji podejmuje Rada Fundacji. Zarząd Fundacji wyznacza likwidatora, któremu przysługują prawa i obowiązki Zarządu Fundacji. Zarząd określa wynagrodzenie likwidatora.

§ 21.

Majątek Fundacji po jej likwidacji powinien być przekazany na rzecz polskich instytucji, których działalność jest zbieżna z celami Fundacji, wskazanych przez Zarząd Fundacji.

§ 22.

O likwidacji Fundacji Zarząd Fundacji powiadamia właściwego Ministra.

The Foundation shall be dissolved in the cases specified in the Act on Foundations.

§ 20

A resolution on dissolution of the Foundation shall be adopted by the Council. The Management Board shall appoint a liquidator vested with the rights and obligations of the Management Board. The Management Board shall determine the liquidator's remuneration.

§ 21

Upon dissolution, the Foundation's assets shall be transferred to Polish institutions whose activities are consistent with the Foundation's objectives, as designated by the Management Board.

§ 22

The Management Board shall notify the competent Minister of the dissolution of the Foundation.